

# EL DERECHO

DIARIO REPUBLICANO Y DE INTERESES GENERALES

AÑO II

San José, martes 11 de noviembre de 1902

NUMERO 322



**LA CERVEZA** DE ESTA **MARCA**

es la mejor por su pureza

ÚNICOS AGENTES EN SAN JOSÉ,

**W. Steinvorth & Hno.**

Agencia General de publicaciones  
 Librería y Papelería  
 O—DE—O  
 IGLESIAS HNOS  
**LA REPUBLICANA**  
**ZAPATERIA**  
 —DE—  
**ELIAS CALDERON**  
 Cien varas al Norte del Mercado, calle del Paso de la Vaca.—  
 Calzado por docenas y al menudeo á precios de situación. Calzado á la medida, á precios convencionales. Puntualidad en la entrega. Venta diaria en el Mercado.

JEFE DEL PARTIDO REPUBLICANO

LICENCIADO DON

**Máximo Fernández**

"EL DERECHO"

EDITOR PROPIETARIO Y ADMINISTRADOR

**Manuel Vargas R.**

Precios de suscripción

Por 1 mes.....¢ 1.00  
 „ 3 meses..... 2.25  
 „ 6 id. .... 3.00

Pago adelantado

OFICINA E IMPRENTA:—CALLE 20 SUR,  
 CASA NO. 378, APARTADO NO. 86.

San José, martes 11 de noviembre de 1902

## LOS BOERS

El mundo siguió con interés la epopeya del heroico pueblo boer.

¿Porqué concluyó la guerra?

Esto lo podrán ver nuestros lectores en el interesante artículo que reproducimos de *El Imparcial* de Madrid.

CON EL DOCTOR REITZ

EN HOLANDA

Scheveningen (Holanda), setiembre de 1902.

Sentado me hallaba á la ventana de mi cuarto, en Hamburgo, contemplando el Alster, que se dilataba magnífico ante mi vista, cuando recibí la siguiente carta:

"45, Kanaal weg.

Scheveningen, 5 Set. 1902.

Querido Doctor Vera: Tendré mucho gusto de ver á usted por esta su casa. Lo espero toda esta semana y la siguiente. Hora segura, por las tardes de dos á cuatro. Suyo afmo. (Firmado) F. W. Reitz."

Esta carta había sido dirigida á Bruselas y desde allí había ido corriendo tras de mí, haciendo mis mismas etapas hasta encontrarme por fin en Hamburgo.— Buena nota para los hoteles y correos de Bélgica y Alemania.

Es de advertir que en cuanto

**Nicolás F. Meza,**

*Cirujano-Dentista*

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica, ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos ELÉCTRICOS de su profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños, y extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte, garantiza sus trabajos, para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

## Tipografía de "El Derecho"

Contando con imprenta propia, tenemos el gusto de avisar al público en general y á nuestros favorecedores en particular, que de esta fecha en adelante nos haremos cargo de todos los trabajos concernientes al ramo, ofreciendo esmero, puntualidad y baratura á las personas que tengan á bien enviarnos sus órdenes.

*El Administrador*

## La Constancia

GRAN FABRICA

—DE—

SIROPES, GOTAS AMARGAS, ROMPOPE Y VINAGRE

Se compran y se venden libros y muebles.

Se toman en comisión toda clase de mercaderías y se anticipa dinero sobre ellas sin interés.

San José de Costa Rica, Calle 18ª Sur, frente á las Alcañías.

RAFAEL ROJAS ALFARO

## Dr. E. A. Friis

DENTISTA AMERICANO

Se encarga de toda clase de trabajos de su profesión y los ejecuta con toda perfección á satisfacción del público y con la mayor rapidez deseable.

ESPECIALISTA en todos los trabajos de oro.

PRECIOS MODERADOS.

Extracciones sin dolor

OFICINA: Parque Central contigua á la Botica Francesa.

HORAS: de 8 á 11 a. m. y de 12 á 5 p. m.

## LA SASTRERIA

DE

**Enrique Urreiztieta**

SE HA TRASLADADO Á 25 VARAS AL SUR DE LA

BOTICA FRANCESA.

## De ocasión

Vendo, cambio, ó arriendo por largo tiempo mis propiedades en esta ciudad, á saber: una casa, punto comercial, situada en la calle principal, frente al Norte, el templo de San Nicolás; otra, de mi habitación, en la calle que fué del Tranvía, 300 varas al Este del Mercado; y un solar sembrado de café, en el barrio del Carmen, en la calle de la Viña, 300 varas al Norte de la línea férrea: si en cambio, prefiero una propiedad urbana en la ciudad de San José, ó una rural cuya distancia no pase, más ó menos, de un kilómetro de sus alrededores.

Cartago, Noviembre de 1902.

JUAN J. FRESES

## POR LA MITAD

Se vende una bicicleta, fábrica Warwick, sin cadena, de las reformadas y de las mejores introducidas al país y con todos sus utensilios. Es fabricada en Springfield, Mass. Se informará en la oficina de "El Derecho".

Al mismo tiempo se vende una volanta.

llegué á Bruselas y visité la cancillería del Transvaal, procuré ponerme al habla con el Dr. Reitz, con quien tan buenas relaciones hice en Pretoria, para oír de sus propios labios la verdadera versión de la paz de Vereeningin, la situación en que han quedado las cosas en el Africa del Sur, sus propósitos y los de sus compatriotas, sus aspiraciones y sus esperanzas.

Pero ocurrió que, cuando llegué á Bruselas, el doctor Reitz se hallaba en París, á donde le telegraficé; cuando él llegó á Bruselas yo estaba en Amberes, y así anduvimos hasta que en Hamburgo recibí su cita para Scheveningen, pueblecito costero en las inmediaciones de la capital de Holanda.

Concluido el Congreso de orientalistas, tan pronto como pude salir de la ciudad hanseática, he pasado como un meteoro por Bremen, Osnabrück, Utrecht, Amsterdam, Harlem y Leyden, sin detenerme hasta La Haya, temeroso de que expirara el plazo que el doctor Reitz me había dado para nuestra entrevista.

Llegué á la capital de Holanda á media noche y, apenas apuntó el nuevo día, me faltó tiempo para enterarme de los medios de trasladarme á Scheveningen, localidad que desconocía por completo.

Hechas mis averiguaciones y formado mi plan, alquilé un coche que, atravesando los magníficos bosques de Scheveningen, me condujo á Keaal weg núm. 45, domicilio del antiguo secretario de Estado del Transvaal.

Llamé y me abrió su hija mayor. El Doctor no estaba; pero respiré; había ido á la iglesia y toda la tarde estaría en casa. Había, pues, llegado á tiempo, á pesar de presentarme un día después del plazo señalado.

Como tenía algunas horas por delante volví á La Haya para dejar el coche y á su debido tiempo me encaminé segunda vez á Scheveningen; pero esta vez á pie para disfrutar mejor de estos preciosos paisajes.

A la mitad del bosque llegaría cuando por una avenida próxima á la vereda por donde yo caminaba, ví avanzar á gran velocidad una especie de ómnibus cargado de viajeros. Y cuál sería mi sorpresa al notar que los que iban en la Imperial, al verme solo en medio del campo, se ponen en pie y agitando sus sombreros, empezaron á gritar: Herr Vera! ¡Herr Vera! ¡Hurra! ¡Hurra!

—¡Caramba!—exclamé. Quién me conoce á mí por estos bosques? ¿Cómo es que soy tan popular en estas tierras?

Pero aunque el ómnibus pasó como un relámpago, yo también tuve tiempo de conocer á los que me saludaban y de contestar á su saludo.

Eran Müller y sus tres compa-

ñeros, los cuatro boers escapados de Portugal, y que últimamente pasaron por Madrid, parando en la población de San Blas donde Blanco y Negro tomó sus fotografías. ¡Cuán cierto es que los arrieros tarde ó temprano se encuentran en el camino!

\*\*\*  
¡Con qué emoción saludé al gran patriota á quien no había vuelto á ver desde los últimos azarosos días de Pretoria! Y él también se sintió conmovido, pues noté cómo, al apretarme la mano, se le enturbiaban los ojos, que por su mente pasaron, sin duda, todos los infortunios, todas las desdichas que han acaecido desde que nos despedimos en la polvorienta carretera de Pretoria hasta que nos volvemos á encontrar ahora en su refugio de Holanda!

Hablamos toda la tarde, por mejor decir, habló él y escuché yo. ¿Cómo trascribir todo lo que me dijo? Expresóse con gran vehemencia, con franqueza y libertad, como se habla á un amigo, y de cosas que llegan al corazón. Sus descripciones eran pinturas, sus afirmaciones iban siempre seguidas de pruebas contundentes ó con el ejemplo al canto. Voy á ver si puedo condensar en términos precisos todo lo más importante.

**Por qué terminó la guerra**

—La forma en que ha concluido la lucha ha sido una sorpresa para Europa—le dije.—Todo el mundo creía que podían ustedes prolongar más la guerra y hacer más difícil la situación de la Gran Bretaña, cuyo pueblo ya se iba cansando.

—Cierto. Teníamos todavía 14,000 hombres en el campo, sin contar los que peleaban en El Cabo, y armas, municiones y víveres. La gente estaba ya hecha á las fatigas y acostumbrada á la campaña. Sabíamos burlar los movimientos de los ingleses y aprovechar las ocasiones en que había que atacar con ventaja. Nuestros hombres podían dormir tranquilos á seis millas del enemigo, seguros de que no serían sorprendidos. En estas condiciones hubiéramos podido continuar la guerra diez años, si hubiéramos sido hombres solos.

—¡Ya! ¿Pero las mujeres y los niños...?

—Eso es. Nosotros no podíamos movernos con tal impedimento, y había que dejarlos en las granjas. Pero los ingleses quemaron éstas, talaron los campos, se llevaron los ganados y confinaron en campamentos la población indefensa, donde perecía miserablemente. Llegaron á nuestros oídos estos horrores, y comprendimos cuál sería el resultado. Muertas las mujeres, destruída la nueva generación, el pueblo boer quedaba aniquilado, y de poco serviría que un puñado de hombres continuáramos luchando si no había nación.

Era, pues, preciso detenerse, y á todo trance, salvar los restos de nuestro pueblo, conservar el núcleo y esperar mejores tiempos.

Esto hemos hecho, procurando sacar el mejor partido posible de las circunstancias, para continuar nuestra política. Los ingleses ansiaban también hacer la paz de cualquier modo antes de la coronación; y como sabían que, en último caso, nosotros podíamos mantener la guerra durante mucho tiempo, presentaron condiciones que fueran tolerables. —El repatriar á costa de Inglaterra todos los deportados; los 75 millones de francos como primera indemnización para reconstituir el país; el uso de nuestro idioma en las escuelas y en los tribunales y la autonomía administrativa como situación definitiva, aseguran la persistencia de nuestro núcleo nacional, salvando la existencia de nuestro pueblo. El nervio de una nación lo forman siempre los que trabajan la tierra, y éstos en el Transvaal, en el Orange y en gran parte del Natal y del Cabo seguirán siendo boers.

—¿De modo que no piensan emigrar en masa á Madagascar, como se ha dicho, ó al Canadá ó á la Argentina?

—De ningún modo. Nuestra política es mantener nuestro núcleo en Africa. A pesar de la catástrofe y de la prueba terrible porque hemos pasado, podemos decir que nuestra nacionalidad se ha vigorizado. El elemento africano, nuestro afine, es dueño de la situación política en la Colonia del Cabo. Vueltos los boers á sus granjas y normalizada la vida, somos más fuertes que antes de la guerra, porque se sabe lo que podemos hacer, y tanto puedes tanto vales. Nuestra historia continuará.

**Kitchner y Milner - Las promesas británicas**

El Doctor Reitz se expresó después en términos muy duros contra Chamberlain y Milner.—Acusó á éstos de ser los causantes de la guerra y de todas las injusticias cometidas. De Kitchner dijo que era un soldado, y como tal, no había hecho sino seguir la guerra dentro de la línea política que se le había encomendado. Por eso, el incendio de las granjas, la devastación de los campos, el terror contra los indios, el infierno de los campamentos de concentración, no han sido incidentes de la guerra, sino consecuencias de un sistema preconcebido. Y como el fin justifica los medios, bueno ha sido el procedimiento, dicen los ingleses exaltados, cuando por él se ha puesto término á la lucha.—Con todo—prosiguió el Doctor,—juízo á Kitchner mejor que á los otros.

Al firmar el convenio de Vereeningin, hice constar que lo hacía como Secretario de Estado del Transvaal, no como el ciuda-

dano particular Reitz.—“Por supuesto—me contestaron Milner y Kitchner—y así se manifiesta.” Luego el general, tendiéndome la mano, añadió: —“Y espero que desde ahora seremos amigos”.—“De usted sí—contesté mirando á Milner, que se quedó con la palabra en la boca y la mano que me alargaba, en el aire. Delarey, que se hallaba á mi lado, me dijo entonces: —“En mi vida he visto desaire más grande para un hombre. Milner le guardará á usted rencor toda su vida”.—Y además de las bases convenidas en Vereeningin, ¿hay algo más que entonces no se publicase?—pregunté al Dr. Reitz.

—Si, señor, hubo promesas solemnes con motivo de la coronación. Unas se referían á la amnistía de los rebeldes del Cabo, otras á ayudas financieras para compensar las pérdidas sufridas por los burghers, y algunas, en fin, á los detalles del establecimiento de la administración autónoma. Tras el cumplimiento de estas promesas trabajan ahora ahora los Generales boers.

**Propósitos futuros**

Porque dos caminos se nos ofrecen ahora á los que hemos llevado la dirección de los asuntos de nuestro pueblo.—Prosiguió mi interlocutor.—O amansarnos, por lo pronto, y tratar de conseguir las mayores ventajas para el desenvolvimiento de nuestra raza, ó hablar claro y mostrar al mundo la criminal injusticia de que hemos sido víctimas. Los generales boers han elegido el primer rumbo y creo que hacen bien, y es el que les corresponde. Pero yo estoy libre, no tengo compromiso alguno, no he aceptado el régimen actual y me propongo ahora emprender una campaña poniendo de manifiesto quién es Chamberlain y cuál ha sido su conducta. Poco he de poder si no consigo arruinar su nombre y su política. ¿Ve V. todos estos papeles? Son las pruebas documentadas de las atrocidades perpetradas, de los escándalos cometidos. Cuando una por una vayan estas pruebas viendo la luz pública, el mundo entero é Inglaterra misma, se horrorizarán. Chamberlain me acusa de embustero; tan enormes son algunas de las acusaciones que ya he hecho. No lo podrá sostener cuando el público conozca los documentos que he coleccionado.

—¿Y cuándo va á empezar V. esa campaña?

—Inmediatamente. El 25 de este mes me embarco para los Estados Unidos, y recorreré sus principales ciudades dando conferencias y exhibiendo las pruebas de mis afirmaciones. El resultado ya se verá.

Refirióme, después, á guisa de ejemplo, algunos lances y episodios, que ponen los pelos de punta y que los lectores de “EL IMPARCIAL” conocerán antes que nadie.

Hablome de mi libro y díjome que le sería muy útil, pues los datos y consideraciones que contiene son de mucho valor por proceder de personas no interesada por ninguna de las partes; y algunas semblanzas, como la de Steín, son muy exactas y muy justas.

—Esa ha sido la norma á que he procurado ajustarme al escribirlo,—le contesté.

—Publíquelo V. en inglés y hará sensación. Centenares se han editado en Inglaterra, pero todo repitiendo las mismas cosas, y siempre desde el mismo punto de vista.

\*\*\*  
Cuando me despedí del doctor Reitz, empezaba á anochecer. Los tonos grises y tristes del cielo holandés, aparecían más melancólicos que de costumbre. Me encaramé en uno de los médanos más altos que bordean la costa, y pude contemplar, por un lado, el mar del Norte, agitado y sombrío; por otro, los apacibles bosques de Scheveningen, que se extendían al Oeste como una inmensa mancha negra. Sonaban las campanas del templo tocando á la oración, y unas tras otras veía desfilar las campesinas y pescadoras holandesas con sus característicos tocados y sayas abultadas, dirigiéndose silenciosas al lugar de la plegaria, y tras ellas los hombres con sus trajes negros del domingo.

Los recuerdos de la guerra, las palabras del doctor Reitz que resonaban aún en mis oídos, el paisaje que tenía delante, las sombras que veía deslizarse por las veredas de los campos y perderse en las callejuelas de la aldea, llamadas por el melancólico sonar de la campana, todo me hizo caer en meditación profunda. Pensé en que estas gentes del Norte, son padres y hermanos de los que han luchado en el Sur de Africa; tenaces, duros, severos como ellos; y que cual este pueblo ha resistido los embates de las más formidables naciones de la tierra, resistirá y perdurará también el núcleo que han formado al otro extremo del Continente africano.

VICENTE VERA

**COMUNICADOS.**

San Juan de Dios, Desamparados, Noviembre 10 de 1902.

Sr. don Rafael Corrales R.

P.

Muy señor nuestro:

Con gran disgusto para nosotros, pero con tranquilidad, hemos estado observando los trabajos y desvelos de Vd., desde hace algún tiempo, encaminados á destruir el detalle que se ha levantado para la construcción del edificio escolar que se trata de edificar, y cuya construcción está en proyecto desde hace muchos años; con disgusto, por cuanto en los escritos que Vd. mismo ha presentado al Ministerio de Instrucción Pública, con dicho fin, no ha hecho uso de la verdad, sino que ha descendido á la mentira, para así llegar á obtener el fin que se ha propuesto; y con tranquilidad, convencidos de antemano en la inutilidad de sus esfuerzos.

Al dirigir á Vd. la presente, le hacemos constar que no es con el objeto de maltratar á Vd. ni herir su amor propio de ningún modo, sino demostrarle clara y sencillamente nuestro modo de pensar, opuesto en un

GACETILLA

todo al suyo, empleando sobre todo la verdad, pues creemos que nosotros para defendernos de los duros cargos que Vd. nos hace, no tenemos necesidad de otra arma; mientras que Vd., para atacarnos, se ve en la triste necesidad de recurrir á las armas degradantes de la falsedad y la mentira.

Dice Vd. que nosotros hemos dispuesto construir casa de escuela por puro capricho y no por necesidad; no dudamos ni un momento en confirmar lo dicho por Vd. respecto á capricho; el proyecto iniciado por nosotros es por mero capricho; pero ese capricho, ¿sabe Vd. contra quién? Pues nada menos que contra la ignorancia; contra ese monstruo terrible que invade la mente de Vd., la de nosotros y la de millares de infelices que hay en el mundo, condenados á vivir en perpetua oscuridad, sin que llegue á nuestra mente un rayo siquiera de la luz esplendorosa de la ciencia, sin esperanza de participar jamás del fruto sabroso que da la civilización; condenados, en fin, á vivir como las bestias en los montes, sin preocuparse del pasado, pensando sólo en el presente y sin preocuparse del porvenir. Con ese enemigo invisible, pero funesto, cual no hay otro, es con quien nosotros quisiéramos entablar cruda guerra, hasta desalojarlo de nuestras cabezas. Mientras que V. debe ser muy feliz, viviendo en completo letargo, á la sombra de las opacas alas de su enemigo, que ha logrado posesionarse tan bien en su cabeza, desde luego que se sacrifica para protegerlo.

Respecto á lo innecesario, que dice Vd., que es construir el edificio de que venimos hablando, nos parece superfluo contestar sobre ese punto; apelamos al buen juicio de las personas que conocen, poco más ó menos, lo raquíticos que son los fondos de que disponemos para pagar alquileres de casas, muebles para las escuelas, etc., gastos que el tesoro se ve muchas veces en dificultad de poder satisfacer; y esto sin considerar que las casas que ahora ocupan las escuelas, son casi las únicas á propósito para ese objeto, y que, por lo tanto, una vez que sus dueños no quisieran, ó por algún inconveniente no pudieran alquilarlas, habría no sólo que suspender el curso de la enseñanza. Y con todo eso, ¿no hay necesidad de levantar edificio tan importante?

Mas bien creemos nosotros que sus trabajos se encaminan á que de su bolsillo no salga ni un céntimo para ningún trabajo público, pues no es este el primer detalle que rebata, sino que así ha hecho siempre que se ha levantado algún otro, ya sea con el mismo objeto, para composición de caminos, etc., defendiendo en primer lugar el bolsillo de Vd. y el de sus hijos, y, si alguna vez aparenta defender el de algún otro, es con el fin de procurarse más contendientes que se lancen tras Vd., apoyando sus disparatadas pretensiones.

Nada menos que eso ha hecho Vd. en las presentes circunstancias. Por defender el bolsillo suyo y el de sus hijos, ha pretendido defender el de otros que, más pobres de espíritu que Vd., y creídos de sus halagadoras promesas, se han lanzado tras Vd. por el camino de la ignorancia, que Vd. mismo ha tenido el honor de trazarles; y ¿qué ha hecho con eso? nada más que perturbar el orden de las cosas, á tal estado, que nos hemos visto en la triste necesidad de recurrir á las autoridades para hacer pre-

tos á uno de sus hijos y á un pariente cercano de Vd., y exigirlos á pagar sus cuotas correspondientes. Sirviendo esto de ejemplo severo para aquellos que, creídos en los planes de Vd., han mostrado rebeldía para pagar sus respectivas cuotas en que fueron detallados.

Y á todo esto, ¿qué dice Vd., señor Corrales? Nada; apacible y sereno aparece, ante tal ultraje hecho á su amor propio, y se hace esta reflexión: "Pues no hay más remedio; á mi hijo lo hicieron pagar, llevándolo á la cárcel; mejor es pagar yo, antes que lo hagan también conmigo." Y talvez hasta se considera orgulloso de que un hijo suyo sea de "tanta opinión", y de tener otro que dice: "Yo pago el detalle con la vida", creyendo imitar con esto á un valiente guerrero que sacrifica su vida en aras de la patria.

Ah! esto es lastimoso, señor Corrales! Vd. es un hombre que debiera trabajar por el adelanto de su barrio, y no por el atraso; Vd. debiera ser un paladín de la civilización, y no de la ignorancia; un paladín, repetimos, que al frente de tantos compañeros que ahora lo acompañan en la ridícula faena que han emprendido, proclamaran la implantación de una obra en que se base el progreso intelectual y moral de nuestro barrio, y no combatirla, como ha venido haciendo hasta ahora, pues á más de ser imposible la destrucción de nuestro proyecto, siempre que el Ministerio de Instrucción Pública esté en manos de persona tan inteligente y progresista, como es el Honorable Ministro don Leonidas Pacheco, sus trabajos los verá Vd. recompensados con la eterna vergüenza para Vd., y de ahí, el oprobio y el baldón para sus hijos.

Señor Corrales, desista Vd. de tan absurdas pretensiones; despijese de las inútiles armas de que se ha servido hasta ahora, y ármese con otras más poderosas y más eficaces, no para apoyar una causa tan injusta y degradante, sino para otra justa y honrosa, que redunde en provecho de Vd. y de sus conciudadanos; y esa energía de carácter que Vd. poseé, sacrifíquela en aras de su barrio, haciendo de ella palanca poderosa, que lo empuje y lo haga avanzar siquiera un paso por el hermoso camino del progreso; y ese patriotismo de que Vd. hace gala, y que derrama en empresas inútiles, conviértalo en patriotismo puro, santo y verdadero, que sirva de estímulo y ejemplo para los hombres de condición más baja y de espíritu más humilde que el suyo; y esa astucia desplegada para hacer triunfar sus malélicas causas, desplégalas en cuanto le sea posible, pero con intenciones más dignas y más puras, como es la de establecer la unión entre todos los sanjuaneños, para que así, por la fuerza de la unión, logremos edificar una obra que sirva de base al progreso intelectual y moral de nuestro barrio, y poder demostrar á las generaciones venideras que sus antepasados también se desvelaron por la civilización, librándonos por este medio de que nuestros nombres ocupen un lugar tan triste en los anales de la humilde historia sanjuaneña.

Con el deseo de que esta humilde y mal forjada carta surta el efecto esperado, aprovechamos la oportunidad para suscribirnos de Vd.

muy att<sup>o</sup> s. s.,

Por la Junta de Educación,  
MALAQUÍAS JIMÉNEZ C.

Avisamos á nuestros suscritores

y demás favorecedores, que la Redacción y Administración de este diario ha sido trasladada á la calle 20, Sur, casa n.º 378. Esta oficina estará abierta todos los días, de 7 á 10 a. m. y de 12 á 4 y de 6 á 9 p. m., excepto los domingos.

Con motivo

de la compra é instalación de la imprenta, hemos tenido fuertes erogaciones. Suplicamos á nuestros Agentes se sirvan mandarnos los fondos que tengan en su poder.

Antier tuvimos

el gusto de estrechar la mano de nuestro amigo y correligionario, don José Hernández B., quien, procedente de Puntarenas, se encuentra entre nosotros.

La charla.

donde La Chispa, resulta como para distraer la falta de trabajo, es ya tan común, que á veces nos sentimos correr las lágrimas en los ojos y... sin embargo, estamos riendo....

El señor Noticiero

nos da la nueva de que el Agente 1º de Policía ha extendido orden para que se prohíba terminantemente á los muchachos encumbrar papelotes dentro del poblado. ¡Ay! querido colega; existen muchos estómagos papelotes, que ha días se han encumbrado, gracias á la cuerda de la necesidad... ¡y ya envían la policía...!

Hasta anoche

vino á nosotros el señor "Día", rezándonos los mandamientos de los bosques, á lo que nosotros no pudimos menos que hincarnos, y con fervor acompañar tan sublime oración.

"La Prensa Libre"

sigue mal humorada con la viudita, cuando, en verdad, esperábamos el amoroso abrazo que debe establecer la armonía. Las riñas revelan siempre un cariño excesivo, es decir, el exceso es el origen de los celos.

Nuestro amigo y agente

de Santo Domingo de Heredia, don Manuel Argüello R., pasa por la dura pena de ver á su hermano enfermo. Nosotros deseamos su pronta mejoría.

Los nuevos

cónyuges "El Boletín Comercial" y doña "Gaceta" no nos hacen el honor de visitarnos. Verdaderamente que ese encono a sienta muy mal en aquellos que nada tienen que perder con la visita á la oposición.

A ver, don

Manuel, permítame un instante para ir á buscar nuestro gracioso crítico de "Pandemonium" y preguntarle cómo debo hacer mis gacetillas: si escribo para aquí, me excomulgan; si para allí, me dan al diablo; si por ésto, se enfurecen, y si por aquéllo, me maldicen. Don Manuel, permítame un instante....

Gracias á Dios.

ya en San José nadie bebe (en

Verdades

Importantes.

Lo que nos instruye no es lo que leemos sino lo que recordamos. Lo que nos nutre y fortalece no es lo que comemos sino lo que digerimos.

Las enfermedades del estómago no se curan con hambre. Las enfermedades del estómago no se curan con purgantes.



Las enfermedades del estómago no se curan con tónicos — sean éstos en forma de píldoras, polvos ó líquidos.

Quando el estómago está débil y enfermo debe dársele todo el descanso posible tomando algo que haga lo que hace el estómago cuando está sano.

Un dispéptico es un hombre con un estómago débil, cansado, exhausto. Para que el estómago recobre la facultad de digerir bien debe tomarse una medicina que haga sus veces y que se elabore precisamente para el estómago y para nada más. Esa medicina se llama:

Pastillas

del Dr. Richards.

¿Qué es lo que llamamos dispepsia?

El paciente se siente cansado, somnoliento y con mal gusto en la boca, especialmente en la mañana. En los dientes se acumula una especie de baba pegajosa. Se pierde el apetito y el buen humor. Hay como un peso ó llenura en el estómago y otras veces sensación de vaciedad que no desaparece aunque se tome alimento. Los ojos hundidos; los pies y manos fríos.

El dispéptico está siempre cansado sin que el sueño le alivie, y con el tiempo se pone nervioso, de mal humor, taciturno, tímido. Hay una especie de mareo y como que todo da vueltas, especialmente al ponerse de pie de repente. Viene el estreñimiento; se seca la piel y á veces está caliente; el blanco del ojo se pone amarillento; la orina es escasa y colorada, depositando sedimento.

Hay eructos y sube el alimento á la boca ó garganta, unas veces con un sabor agrio y otras dulce; palpita el corazón; se ven manchas y puntitos en el aire y se siente gran postración y debilidad.

ESO SE LLAMA DISPEPSIA, y se cura con las Pastillas del Dr. Richards y no con cúralo-todos.

"Las Pastillas del Dr. Richards convierten el estómago de tirano en sirviente."

DR. RICHARDS DYSPEPSIA TABLET ASSOCIATION, NEW YORK.

N.º 6.

canasto) solamente que se embriaga con el zumo—otra ley acabarfa con este pequeño escape.— ¡ Viva el talento!

He escuchado

decir que la gallera es inmoral,

pues no señores, la gallera ha sido creada para que el público comprenda su vida social: aquel es su espejo—nosotros vivimos exactamente lo mismo que las pequeñas bestias de pica y espuela ¿ por qué esa censura?

## UN DESARREGLO DEL HIGADO

ES LA CAUSA DE LAS ENFERMEDADES

del Estómago, los Riñones y el Sistema Nervioso

Extracto de una lectura sobre el Hígado, pronunciada ante el Colegio Eléctrico de Medicina por el

**Dr. J. H. HAYDOCK**

El Hígado se ha conocido siempre como el gran hacedor y purificador de la sangre para la circulación. Por su tamaño y tejido esponjado representa una gran parte en el organismo humano para las funciones de asimilación y nutrición. El alimento que tomamos, al pasar por los órganos digestivos, se convierte en Glucosa y Peptona, y bajo esta forma entra en la vena Porta. Aquí por la acción del Hígado se convierten estas substancias en una especie de azúcar, y salen del Hígado por la vena Hepática, para entrar en el torrente circulatorio. La nueva substancia que se forma sirve para mantener el desarrollo del sistema.

El Doctor Murchison dice:—"La composición de la bilis es muy complicada. El Hígado está constantemente segregando bilis; en mayor cantidad antes de tomar alimento, y disminuyendo á medida que se va satisfaciendo el apetito."—Por consiguiente si este órgano tan importante de nuestro sistema, ó el pasaje de bilis que está en conexión con él, sufre la menor interrupción, se presentan casos que unen como consecuencia precisa tendencia á Debilidad General, manifestados en peculiaridades que dan per resultado los síntomas siguientes que todos conocemos:

- 1º—El paciente se queja de peso y llenura de estómago.
- 2º—Dilatación del estómago y los intestinos.
- 3º—Cardialgia.
- 4º—Sensación de cansancio, dolor en las extremidades, y mucho sueño después de las comidas.
- 5º—Mal gusto en la boca, especialmente por la mañana, y la lengua sucia.
- 6º—Estreñimiento con ataques ocasionales de diarrea.
- 7º—Dolor de cabeza frontal.
- 8º—Espíritu abatido y gran melancolía, con pereza y disposición á dejar todo para el día siguiente.

Todos los síntomas mencionados indican desarreglo de las funciones del Hígado, y ahora tenemos la gran importancia de algún error practicado según el estado del paciente, quien debe inmediatamente proveerse de algún ESTIMULANTE PARA EL HIGADO, siendo el mejor modo de hacerlo en píldoras. Experiencia diaria muestra esto: que el método más activo y eficaz de que se puede depender para promover la acción del Hígado, es hacer uso de una píldora que obre diariamente y sistemáticamente como un medicamento antibilioso. No creo en purgantes fuertes y severos, que además de paralizar las funciones del Hígado, son desagradables al paladar, y por consiguiente he preparado una píldora que es bastante activa y contiene una dosis completa, las cuales he llamado

**Píldoras nuevas del Dr. Haydock para el Hígado**

(CUBIERTAS CON AZÚCAR)

[UNA PILDORA ES UNA DOSIS!      [UNA PILDORA ES UNA DOSIS!

EN TODAS LAS ENFERMEDADES BILIOSAS Y DEL HIGADO, las Píldoras del Doctor Haydock para el Hígado son un remedio perfecto. Para las enfermedades de la mujer, postración nerviosas, debilidad, abatimiento general, falta de apetito y dolores de cabeza, se encontrará que las Píldoras del Dr. Haydock para el Hígado, son un remedio eficaz. Sus efectos son universales y se puede garantizar que curan con certeza.

Las Píldoras del Dr. Haydock para el Hígado son la verdadera esencia de la salud y la mayor bendición que la ciencia ha dado al mundo.

Envíese por este medicamento y no se tome ningún otro. La irresolución y la tardanza equivalen al suicidio, cuando se tiene á la mano el remedio que cura inmediatamente. Atáquese el mal á tiempo y se evitarán muchos días de sufrimiento.

Cada frasco contiene veinte píldoras: cada píldora es una dosis. Son conocidas y vendidas en todas las Boticas del Mundo. Pídase copia del folleto ilustrado "El Hígado y su Misterio". Como estas píldoras son enteramente diferentes de las 212 clases que hay en el mercado, cualquier incrédulo puede obtener un frasco GRATIS en recibo de su nombre y dirección. Par obtener las píldoras legítimas del Doctor Haydock de las cuales hay muchas falsificaciones obsérvese que la firma de Jno. Haydock y W. H. Tone & Co. aparece escrita en cada paquete de una docena. No se compren sin este requisito.

HAYDOCK & Co., Unicos fabricantes, New York, U. S. A.

McKessen y Robbins,—Agentes,—New York.

## LA MASCOTA

—DE—

CARLOS SOLEY

Establecimiento situado en la esquina Poniente del Mercado de San Salvador.

Exportación para Centro América de rebozos, estera, tabaco etc. etc

Giros entre El Salvador y Costa Rica

## De ocasión

Rodolfo Clavijo compra ó toma en arrendamiento una buena finca de café con beneficio ó un beneficio solo.

Dirigirse al apartado 326 ó su casa de habitación en la Avenida 7ª Oeste número 438 contigua á la del señor don Gregorio Martínez.



### De venta:

SAN JOSÉ: La Mascota, Al Siglo Nuevo, Almacén de Abarrotes de Pagés Hermanos, Sucesores; La Bastida y La Gran Via.

CARTAGO, HEREDIA: Herrero Hermanos. ALAJUELA: Pulpería de Nieto.

PUNTARENA: La Mascota;

Y en las principales pulperías.

Conforme al análisis de dos eminentes químicos, el Agua de Florida Extra-fina de Tásies

posee tal riqueza de bálsamos y de extractos de las flores más virtuosas, que resulta ser un tesoro de vida y de salud.

A precios mucho más convenientes que la extranjera, apesar de ser la nuestra más meritoria, véndese por mayor y al detal en casi todos los establecimientos de San José y provincias, y en la Fábrica, calle 22, Sur.

## AVISO

ANA BELRY ofrece dar clases de inglés á domicilio ó en su casa de habitación, 8ª Avenida Este, junto al templo de Protestantes, á 4.00 colones el mes; y cuando sean más de dos alumnos á la misma hora, el precio será convencional.

**T. Assmann & Co.**

SAN JOSÉ C. R.

Importación—Exportación

Agencias—Comisiones

## PILDORAS del Dr. AYER

Curan la Dispepsia, Estreñimiento, Jaqueca y Desarreglos del Estómago, Hígado y Vientre.

Son puramente vegetales, Son azucaradas, Son purgantes.

"Con las Píldoras del Dr. Ayer, he obtenido siempre una acción más segura todavía que con otras píldoras muy en uso y que por su crédito se han familiarizado entre el vulgo. Son muy fáciles de tomar y no causan dolores ni repugnancia."

A. MARTINEZ VARGAS, Catedrático de Medicina, Granada, España.

Preparadas por el Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., E. U. A.

## TENGO CASAS

—DE—

## ALQUILER

Me hago cargo del arriendo de casas en esta ciudad. Se me encuentra en la Barbería, esquina S. O. de la Merced Nueva.

Emilio Rivas Sáenz.

## EL 1º DE NBRE

TRASLADARÉ

mi despacho á la casa frente á la de don Federico Tinoco.

**Ricardo Kriebel**

DENTISTA ALEMÁN

**Dr. Moisés Castro F.**

Médico y Cirujano

Despacha en su casa de habitación 40 varas al Norte de la del Licdo. don Ascensión Esquivel.

## Baratísimas! Baratísimas!

Ocho casitas situadas por el lado del Hospital, en \$ 5,000, vende ANTONIO MONGE REYES

Informes: frente á las Alcaldías y establecimiento "La Barcelona", de Antonio Montesalegre.

## Félix Guevara,

## «SASTRE»

Avisa á su antigua clientela que ha vuelto á establecer su taller en los bajos de la casa de doña Juana Aguilar de Echeverría, en la Calle Central, al lado de la oficina de don Manuel Echeverría.

Además de hacerse cargo de cualquier trabajo de su oficio, limpia y arregla ropa al estilo moderno, garantizando la calidad de sus servicios. Todo á precios moderados.

## Directorio Profesional

### DOCTORES

DOCTOR MARCOS ZÚNIGA  
Despacha en la Botica de la Violeta y en su casa de habitación, 100 varas al Sur del Mercado

DR. MARIANO RODRIGUEZ  
Despacha en su Botica, Avenida Central, frente á la Oficina de don Lorenzo Durini

DOCTORES ROJAS, SOTO  
y  
FONSECÁ CALVO  
Despachan en la casa frente á la Imprenta Nacional

DR. FRANCISCO FONSECA  
Despacha en su Botica, la del Comercio, Calle Central

### ABOGADOS

ANIBAL SANTOS  
Abogado y Notario  
Despacha en la casa de don Telésforo Alfaro, Avenida Central, 50 varas al Oeste del Mercado

MANUEL MARTÍNEZ G.  
Pasante de Abogado y Notario Público.  
Avenida 7ª O. x Calle 16 S.

ANDRÉS VENEGAS  
y  
MANUEL COTO  
Abogados y Notarios  
Oficina: 50 varas al Este del Palacio de Justicia, casa de don Federico Tinoco

MÁXIMO FERNÁNDEZ  
y  
MANUEL BEJARANO  
Abogados y Notarios,  
Tienen su despacho en la calle 21 Sur, 25 varas al Norte del Sagrario

ALBERTO GALLEGOS  
y  
JOSÉ MARÍA VARGAS  
Abogados y Notarios  
Despachan en la casa contigua al Restaurant Central, 7ª Avenida O.

MANUEL ARGUELLO de VARS  
Abogado y Notario.  
Oficina:—casa de don José Mª Ugalde, Avenida 7ª, Oeste

Tipografía de El Derecho.